Организация Объединенных Наций S/PV.5030



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

5030-е заседание

Пятница, 10 сентября 2004 года, 12 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Яньес Барнуэво	(Испания)
Члены:	Алжир	г-жа Баазиз
	Ангола	г-н Лукаш
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Чили	г-н Салакетт
	Китай	г-н Чэн Цзинье
	Франция	г-н Пуарье
	Германия	г-н Ротенберг
	Пакистан	г-н Махмуд
	Филиппины	г-н Меркадо
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Князев
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Брукер
	Соединенные Штаты Америки	г-н Вруман

Повестка дня

Вопрос, касающийся Гаити

Доклад Генерального секретаря по Гаити (S/2004/698)

04-50584 (R)

0450584

Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос, касающийся Гаити

Доклад Генерального секретаря по Гаити (S/2004/698)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Гаити с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фис-Эме (Гаити) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря по Гаити, документ S/2004/698.

После консультаций между членами Совета я был уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее заявление:

«Совет Безопасности выражает свою признательность странам, участвующим в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), и надеется, что те страны, которые обещали выделить военнослужащих и сотрудников гражданской полиции, сделают все возможное, чтобы ускорить процесс оперативного развертывания их персонала.

Совет Безопасности отмечает, что, хотя общая обстановка в Гаити с февраля этого года улучшилась, проблемы, которые незаконные вооруженные группы создают для органов власти переходного правительства, подрывают стабильность и безопасность в некоторых районах страны.

Совет Безопасности осуждает попытки некоторых незаконных вооруженных групп незаконно выполнять несанкционированные правоприменительные функции в некоторых городах Гаити. Совет подчеркивает необходимость того, чтобы переходное правительство распространило свой контроль и власть на всю территорию страны. Он подчеркивает необходимость того, чтобы МООНСГ оказывала активную помощь органам безопасности переходного правительства в пресечении деятельности всех незаконных вооруженных групп в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 1542 (2004).

Совет Безопасности подчеркивает срочную необходимость роспуска и разоружения всех незаконных вооруженных групп. Он призывает переходное правительство незамедлительно завершить создание требуемых структур и принять требуемые правовые рамки для осуществления национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Он отмечает, что МООНСГ будет оказывать содействие переходному правительству в этих усилиях.

Совет Безопасности подчеркивает, что стабильность и безопасность по-прежнему имеют важнейшее значение для усилий переходного правительства и международного сообщества в политической области и в восстановлении экономики. Он подчеркивает важное значение наращивания потенциала эффективной и профессиональной национальной полиции в Гаити. Он вновь подтверждает важность эффективной координации и сотрудничества между МООНСГ и гаитянской национальной полицией. Он также подчеркивает безотлагательную необходимость улучшения положения в области прав человека в стране, включая права женщин.

Совет Безопасности подчеркивает, что лишь проведение всеобъемлющего и всестороннего диалога в Гаити может заложить ос-

нову для мирной и демократической политической обстановки. Он призывает всех гаитянских политических деятелей принять участие в национальном диалоге, а также в процессе перехода и избирательном процессе в 2005 году.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает, что Временный избирательный совет (ВИС) положил начало избирательному процессу в Гаити путем проведения широкого диалога по вопросу о подготовке выборов. Совет призывает Организацию Объединенных Наций и Организацию американских государств как можно скорее завершить подготовку меморандума о взаимопонимании, в котором излагались бы обязанности каждой организации в связи с проведением выборов.

Совет Безопасности подчеркивает, что для национального примирения в Гаити безусловно необходимо положить конец безнаказанности. Совет подчеркивает, что отправление правосудия должно одинаково применяться по отношению ко всем гражданам страны и должно осуществляться независимой судебной системой при поддержке реформированной системы исправительных учреждений. Совет выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу сообщений о применении двойных стандартов при отправлении правосудия. Совет приветствует выраженное переходным правительством намерение отменить ограничения на поездки, введенные без законных оснований, в отношении бывших сотрудников гражданской службы и политиков. Он настоятельно призывает переходное правительство незамедлительно положить конец таким ограничениям.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает итоги конференции доноров, проведенной в Вашингтоне, округ Колумбия, 19 и 20 июля, и настоятельно призывает своевременно выделить обещанные средства. Совет ожидает проведения 22 и 23 сентября в Порт-о-Пренсе совещания по последующим мерам для выполнения решений исходя из приоритетов, определенных в документе о временных рамках сотрудничества, подготовленном правительством Гаити.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке учреждения Основной группы для дальнейшей мобилизации международного сообщества, расширения консультаций между основными заинтересованными сторонами в целях улучшения координации и повышения эффективности помощи Гаити и содействия определению долгосрочной стратегии развития, направленной на обеспечение прочного мира и стабильности в этой стране.

Совет Безопасности приветствует назначение г-на Хуана Габриэля Вальдеса Специальным представителем Генерального секретаря и главой МООНСГ и обещает всемерно содействовать его работе».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/32.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.